



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

11034/2017

32.4 Amt für Jagd und Fischerei - Ufficio caccia e pesca

**Betreff:**

Beiträge für Maßnahmen zur Vermehrung  
und Verbesserung des Fischbestandes

Kap. U09051.1410 – 75.000,00

**Oggetto:**

Contributi per misure volte all'incremento e  
al miglioramento del patrimonio ittico

Cap. U09051.1410 – euro 75.000,00

Für die Bewirtschaftung der Fischwasser und zwar für die verschiedenen Vorhaben zur Vermehrung und Verbesserung des Fischbestandes sowie – nur an den Fischereiverband, dessen Mitglieder mehr als die Hälfte der Fischwasser mit Ausschluss der Stauseen bewirtschaften – auch für Beratungs- und Lehrtätigkeiten können Beiträge bis zu 60 Prozent der zur Finanzierung zugelassenen Ausgaben und lediglich für den Betrieb von Aufzuchtanlagen für heimische Arten bis zu 70% gewährt werden.

Weiters dürfen gemäß den – mit Beschluss der Landesregierung vom 30. August 1999, Nr. 3569, genehmigten – Kriterien die Unterstützungen für obige Aktivitäten 15% der Bereitstellungen auf dem Ausgabekapitel zur Vermehrung und zum Schutz des Wild- und Fischbestandes nicht überschreiten. Somit sind für das laufende Jahr von der Verfügbarkeit auf dem Kapitel U09051.1410 insgesamt 75.000,00 Euro für den Fischereibereich reserviert.

Mit den 4 im beiliegenden Verzeichnis angeführten Gesuchen beantragen die Obmänner von – im Fischereibereich tätigen – Vereinen bzw. Verbänden einen Beitrag für die in der Aufstellung näher angegebenen Vorhaben. Die entsprechenden Kostenvorschläge sind entweder im Antrag enthalten oder liegen diesem als gesondertes Dokument bei. Von den einzelnen, in den Gesuchen angegebenen Ausgabenposten können alle anerkannt werden mit Ausnahme der Versicherungen verschiedener Art, der Personalkosten, der Kosten für Büromaterial, sowie der Postspesen und der Spesen für freiwillige Mitarbeiter.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 2. Mai 2017, Nr. 462, wurde die Durchführung der von den LG vom 17. Juli 1987, Nr. 14, und vom 9. Juni 1978, Nr. 28, vorgesehenen Förderungsmaßnahmen dem Direktor der Abteilung Forstwirtschaft übertragen.

Die Bestimmungen von Artikel 23 des Landesgesetzes vom 9. Juni 1978, Nr. 28, in geltender Fassung, regeln die Gewährung von Beiträgen an die Bewirtschafter.

das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet hingegen Bestimmungen bezüglich der Ausgabenzweckbindungen.

Per la gestione delle acque da pesca e precisamente per varie iniziative volte all'incremento e miglioramento del patrimonio ittico nonché, esclusivamente alla federazione di pesca i cui soci gestiscono più della metà delle acque da pesca con esclusione di quelle artificiali, anche per le attività consultive e divulgative, possono essere concessi dei contributi fino al 60 per cento della spesa riconosciuta ammissibile a finanziamento e solo per la gestione di strutture di allevamento di specie autoctone fino al 70%.

Inoltre ai sensi dei criteri approvati con deliberazione giunta 30 agosto 1999, n. 3569, i sussidi per le attività suddette non possono superare il 15% dello stanziamento previsto sul capitolo del piano di gestione riguardante le iniziative intese ad incrementare e proteggere il patrimonio faunistico ed ittico. Della disponibilità sul capitolo U09051.1410 per l'anno corrente, per il settore piscatorio quindi sarebbero riservati euro 75.000,00.

Con le 4 domande di cui all'elenco allegato i presidenti rispettivamente di associazioni e federazioni operanti nel settore della pesca chiedono un contributo per le iniziative meglio descritte nella distinta. I relativi preventivi di spesa o sono contenuti nella richiesta o allegati alla stessa, quale documento separato. Le singole voci di spesa elencate nelle domande, possono essere riconosciute tutte ad eccezione di quelle riguardanti le assicurazioni di vario tipo, dei costi per il personale, delle spese relative l'acquisto di materiale d'ufficio, nonché spese postali e per i collaboratori volontari.

Con deliberazione della Giunta provinciale 2 maggio 2017, n. 462, l'assunzione dei provvedimenti in materia di agevolazioni economiche previste dalla l.p. 17 luglio 1987, n. 14, e dalla l.p. 9 giugno 1978, n. 28, è stata delegata al Direttore della ripartizione Foreste.

Le disposizioni dell'articolo 23 della legge provinciale 9 giugno 1978, n. 28, e successive modifiche disciplinano la concessione di contributi ad acquicoltori.

il Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011, contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo n. 56 prevede invece norme relative agli impegni di spesa.

Auf diese Rechtsgrundlagen aufbauend wird vom Direktor der Abteilung Forstwirtschaft

**verfügt**

- 1) Wegen der im Vorspann genannten Gründe und für die ebendort genannten Zwecke ist den Gesuchstellern laut Beilage, welche einen Bestandteil dieses Dekretes bildet, der für jeden Begünstigten einzeln angegebene Beitrag gewährt und zwar die Gesamtsumme von 75.000,00 Euro.
- 2) Zu Gunsten des Landesfischereiverbandes ist ein Vorschuss in der Höhe von 50% des Beitrages ermächtigt. Die Auszahlung des Restbeitrages bzw. der anderen drei Beiträge laut beiliegendem Verzeichnis ist von der Vorlage ordnungsgemäßer Rechnungen oder Bestätigungen abhängig gemacht, mit welchen die Begünstigten die vorgesehene und zur Finanzierung zugelassene Ausgabe nachzuweisen haben.
- 3) Der Betrag von 75.000,00 Euro ist auf das Kapitel U09051.1410 des Verwaltungshaushaltes für das Finanzjahr 2017 verpflichtet.

Bozen

LS/ip

Der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft

Sulla base di tali fonti normative il Direttore della ripartizione Foreste

**decreta**

- 1) Per i motivi di cui alle premesse e per gli scopi ivi indicati, ai richiedenti di cui all'allegato, che fa parte del presente decreto, sono concessi i contributi figuranti a lato di ciascun beneficiario per una somma complessiva di euro 75.000,00.
- 2) È autorizzato il versamento di un acconto nella misura del 50% del contributo concesso al "Landesfischereiverband". La liquidazione del saldo e rispettivamente degli altri tre contributi di cui all'elenco allegato è subordinata alla presentazione di regolari fatture o attestazioni con cui i beneficiari devono documentare la spesa preventivata e ammessa al finanziamento.
- 3) La somma di euro 75.000,00 è impegnata sul capitolo U09051.1410 del bilancio gestionale per l'anno finanziario 2017.

Bolzano

Il Direttore della ripartizione Foreste

Dr. Paul Profanter

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170011034

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 28/1978, art. 23 LG 28/1978, Art. 23			DGP 3569/1999 BLR 3569/1999				32.4 Ufficio caccia e pesca 32.4 Amt für Jagd und Fischerei					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bevillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U09051.1410	82850	80004010213	80004010213	179667/21.03.2017	A	98.250,00		40.000,00	0,00		20.000,00
	32	2017	LANDESFISCHEREIVERBAND SÜDTIROL	INNSBRUCKERSTRASSE 25 - BOZEN			66.667,00	60,00				
			ATT.CONCONSULTIVA E DIVULGATIVA/BERATUNGS- UND LEHRTÄTIGKEIT									
002	U09051.1410	76888	94058360218	94058360218	153011/09.03.2017	A	27.500,00		12.600,00	0,00		0,00
	32	2017	ASS. PESCATORI DI BOLZANO	CASELLA POSTALE 114 - BOLZANO			18.000,00	70,00				
			ALLEVAMENTO TROTA MARMORATA/AUFZUCHT MARMORIERTE FORELLE									
003	U09051.1410	138185	82009990217	82009990217	165923/15.03.2017	A	25.000,00		10.500,00	0,00		0,00
	32	2017	FISCHERVEREIN LANA-MARLING-TSCHERMS	POSTFACH 8 - LANA			15.000,00	70,00				
			ALLEVAMENTO TROTA MARMORATA/AUFZUCHT MARMORIERTE FORELLE									
004	U09051.1410	81072	81007970213	81007970213	209715/31.03.2017	A	23.750,00		11.900,00	0,00		0,00
	32	2017	FISCHEREIVEREIN EISACKTAL	AM SCHALDERER BACHL, 23 - BRIXEN			17.000,00	70,00				
			ALLEVAMENTO TROTA MARMORATA/AUFZUCHT MARMORIERTE FORELLE									

# MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170011034

<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>		<b>75.000,00</b>



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

U09051.1410 - € 75.000,00

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SPAGNOLLI LUIGI	19/06/2017
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PROFANTER PAUL	20/06/2017
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	29/06/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Luigi Spagnolli*

*nome e cognome: Stefano Natale*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Paul Profanter*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/06/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma